

Karta przedmiotu

Nazwa i kod przedmiotu	Praktyczna nauka języka francuskiego II (Ćw. audytorjne), PG_00145909						
Kierunek studiów	Filologia romańska i iberystyka						
Data rozpoczęcia studiów	październik 2024 r.	Rok akademicki realizacji przedmiotu			2024/2025		
Poziom kształcenia	II stopnia	Grupa zajęć			Grupa zajęć obowiązkowych z zakresu kierunku studiów		
Forma studiów	stacjonarne	Sposób realizacji			na uczelni		
Rok studiów	1	Język wykładowy			francuski		
Semestr studiów	2	Liczba punktów ECTS			12.0		
Profil kształcenia	ogólnoakademicki	Forma zaliczenia			egzamin		
Jednostka prowadząca	Wydział Filologiczny -> Instytut Filologii Romańskiej -> Zakład Językoznawstwa Romańskiego						
Imię i nazwisko wykładowcy (wykładowców)	Odpowiedzialny za przedmiot		mgr Anne Delsipee				
	Prowadzący zajęcia z przedmiotu						
Formy zajęć	Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Projekt	Seminarium	RAZEM
	Liczba godzin zajęć	0.0	90.0	0.0	0.0	0.0	90
	W tym liczba godzin zajęć na odległość: 0.0						
Dodatkowe informacje: <ul style="list-style-type: none"> Warunkiem przystąpienia do egzaminu jest uzyskanie pozytywnej średniej z ocen z każdej części tego przedmiotu (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu pisanego, mówienie, pisanie, gramatyka praktyczna). Brak pozytywnej średniej z jednej z tych części skutkuje niemożliwością przystąpienia do egzaminu z PNJFR. Egzamin obejmuje materiał z przedmiotów PNJFR I i PNJFR II. Egzamin składa się z różnych części sprawdzających poziom kompetencji językowych studenta. Z każdej z tych części student powinien otrzymać przynajmniej ocenę dostateczną. Końcową ocenę egzaminu stanowi średnia ocen otrzymanych z wszystkich części. Otrzymanie oceny niedostatecznej z jednej części jest jednoznaczne z oceną niedostateczną z całego egzaminu, i to niezależnie od ocen otrzymanych z pozostałych części. 							
Aktywność studenta i liczba godzin pracy	Aktywność studenta	Udział w zajęciach dydaktycznych, objętych planem studiów		Udział w konsultacjach		Praca własna studenta	RAZEM
	Liczba godzin pracy studenta	90		20.0		190.0	300
Cel przedmiotu	Celem nadrzędnym przedmiotu jest dalszy rozwój wszystkich sprawności językowych (rozumienie tekstu pisanego i mówionego, pisanie, mówienie) na poziomie C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego, z naciskiem na znajomość realiów socjokulturowych francuskojęzycznego obszaru językowego. Dodatkowo ćwiczona jest umiejętność realizacji projektu (indywidualnie i w grupie), multimedialnej prezentacji wyników oraz dyskusji. Zajęcia mają ponadto na celu pracę nad redakcją syntez i rozprawek pod kątem magisterium.						

Efekty uczenia się przedmiotu	Efekt kierunkowy	Efekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu
	[FRIMU2_W03] Zna na poziomie rozszerzonym terminologię, teorię i metodologię z zakresu językoznawstwa i dydaktyki w języku francuskim lub hiszpańskim.	Student zna francuską terminologię związaną z materiałem z gramatyki przewidzianym w semestrze (patrz : Treści programowe).	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[FRIMU2_U07] Posiada pogłębioną umiejętność tworzenia różnych prac pisemnych oraz wystąpień ustnych w języku francuskim lub hiszpańskim.	Student wypowiada się płynnie i spontanicznie, formułuje precyzyjnie swoje myśli i poglądy, zρέcznie nawiązując do wypowiedzi rozmówców; formułuje przejrzyste i szczegółowe wypowiedzi dotyczące skomplikowanych zagadnień, rozwija w nich wybrane podtematy lub poszczególne kwestie i kończy je odpowiednią konkluzją; potrafi pisać syntezy kilku dokumentów audialnych lub pisemnych, prezentując logicznie poruszone problemy.	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU2] prezentacja/projekt/referat/ raport [SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna [SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SU6] demonstracja umiejętności praktycznych [SU8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta
	[FRIMU2_W09] Zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego oraz konieczność zarządzania zasobami własności intelektualnej; ma uporządkowaną wiedzę na temat etyki zawodowej.	Student stosuje zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego w redakcji prac pisemnych w języku francuskim.	[SW2] prezentacja/projekt/referat/ raport
	[FRIMU2_U08] Potrafi krytycznie oceniać kompozycję oraz poprawność językową i poprawiać błędy w cudzych wypowiedziach pisemnych i ustnych w języku francuskim lub hiszpańskim.	Student krytycznie ocenia kompozycję oraz poprawność językową i potrafi poprawiać błędy w cudzych wypowiedziach pisemnych i ustnych w języku francuskim.	[SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SU6] demonstracja umiejętności praktycznych [SU8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta
	[FRIMU2_K01] Ma pogłębioną świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, potrafi dokonać krytycznej oceny odbieranych treści, a także zastosować swoją wiedzę w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych.	Student ma świadomość swojej wiedzy i umiejętności językowych i kulturoznawczych, stara się ulepszyć poziom swojej znajomości języka francuskiego, analizuje swoje błędy, robi postępy.	[SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SK2] prezentacja/projekt/referat/ raport [SK8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta
	[FRIMU2_U01] Wyszukuje, analizuje, ocenia, selekcjonuje i użytkuje informacje z różnych źródeł, pisze prace badawcze w języku francuskim lub hiszpańskim z samodzielnym doбором literatury, potrafi je odpowiednio udokumentować oraz stworzyć adekwatną bibliografię.	Student rozumie dłuższe wypowiedzi, nawet jeśli nie są one jasno skonstruowane i kiedy związki logiczne są w nich jedynie implikowane; rozumie długie i złożone teksty informacyjne i literackie, dostrzegając i doceniając ich zróżnicowanie pod względem stylu; rozumie artykuły specjalistyczne z i prace badawcze.	[SU2] prezentacja/projekt/referat/ raport [SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SU8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta
	[FRIMU2_W02] Zna na poziomie rozszerzonym terminologię, teorię i metodologię z zakresu literaturoznawstwa w języku francuskim lub hiszpańskim.	Dzięki pojęciom i wiedzy zdobytej w dziedzinie literatury, student rozumie kulturowe odniesienia czytanych tekstów i słuchanych dokumentów.	[SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SW2] prezentacja/projekt/referat/ raport [SW3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna
	[FRIMU2_W11] Zna i rozumie zależności pomiędzy kształtowaniem się języka a zmianami w kulturze i społeczeństwie, ma pogłębioną wiedzę o kompleksowej naturze języka i jego znaczeniu w procesach poznawczych.	Student zna słownictwo związane z tematami poruszonymi na zajęciach (np. imigracja, francuski system edukacji, trendy w sztukach plastycznych, muzyka, kino, literatura).	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny

Treści przedmiotu	<p>Program i sposób prowadzenia zajęć są te same jak w PNJFR I. Różnią się tylko tematy dokumentów (nagrań, artykuły, fragmenty dzieł literackich) na podstawie których pracują studenci.</p> <p>Gramatyka praktyczna : utrwalenie i rozszerzenie głównych zagadnień gramatyki języka francuskiego ze szczególnym naciskiem na: tryb "subjonctif", następstwo czasów (concordance des temps), rodzajniki, mowę zależną i niezależną, miejsce zaimków osobowych z zdaniu, miejsce przedmiotnika w zdaniu, itp.</p> <p>Rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu pisanego, pisanie, konwersacja: punktem wyjścia są autentyczne materiały (audycje radiowe, programy telewizyjne, filmy dokumentalne, reportaże, kabarety, piosenki, prasa, fragmenty powieści, filmów fabularnych i dokumentów, krótki metraż, sztuki plastyczne, teatr, blogosfera, gry komputerowe) dotyczące francuskiego obszaru językowego. Materiał służy ćwiczeniu rozumienia globalnego oraz szczegółowego. Jest on analizowany pod kątem językowym (leksykalnym, morfosyntaktycznym, dyskursywnym) a następnie tematycznym. Inspiruje prace pisemne: syntezy/ teksty argumentacyjne. Studenci przygotowują ponadto prezentacje multimedialne powiązane z omawianymi zagadnieniami. Bloki tematyczne są potraktowane przekrojowo, służą nakreśleniu perspektywy historycznej, zestawiają różnorodne źródła w celach polemicznych. Zakres tematyczny omawianych zjawisk jest szeroki: np. rynek pracy, work-life balance, zdrowie psychiczne i fizyczne, choroby i leczenie, medycyna alternatywna. Kolejnym motywem przewodnim jest próba definicji francuskości: tożsamość narodu i jej mitologie; społeczeństwo (Francja głęboka, imigracja, beaufs, bobos...); francuskie poczucie humoru (na podst. m.in. kulturowych komedii i kabaretów); dusza i jej nowe choroby (czyli o fenomenie tout-psy); francuska kultura (miejsce kultury oraz trendy w sztukach plastycznych, muzyce, filmie, literaturze); francuska moda i kulinaria; kobieta, mężczyzna, dziecko; francuski system edukacji, sądownictwo, służba zdrowia; praca i czas wolny; kultura kreolska, DROM COM, Quebec; Być Francuzem, to mieć francuski paszport? próba definicji. Ponadto omawiane są wyzwania współczesności na płaszczyźnie rozwoju nauki, ochrony środowiska, zmian społecznych i politycznych.</p>											
Wymagania wstępne i dodatkowe	<p>Warunkiem uczestnictwa w zajęciach PNJFR II jest zaliczenie przedmiotu PNJFR I.</p> <p>Znajomość języka francuskiego na poziomie minimum B2+ Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.</p>											
Sposoby i kryteria oceniania osiągniętych efektów uczenia się	<table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="456 927 794 949">Sposób oceniania (składowe)</th> <th data-bbox="799 927 1137 949">Próg zaliczeniowy</th> <th data-bbox="1142 927 1469 949">Składowa oceny końcowej</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="456 956 794 978">egzamin ustny i pisemny</td> <td data-bbox="799 956 1137 978">51.0%</td> <td data-bbox="1142 956 1469 978">50.0%</td> </tr> <tr> <td data-bbox="456 985 794 1149">obecność, czynny udział w ćwiczeniach, systematyczne przygotowywanie w formie ustnej i/ lub pisemnej zagadnień wskazanych przez Prowadzącego, pisemnych i/lub ustnych testów i kolokwii</td> <td data-bbox="799 985 1137 1149">51.0%</td> <td data-bbox="1142 985 1469 1149">50.0%</td> </tr> </tbody> </table>			Sposób oceniania (składowe)	Próg zaliczeniowy	Składowa oceny końcowej	egzamin ustny i pisemny	51.0%	50.0%	obecność, czynny udział w ćwiczeniach, systematyczne przygotowywanie w formie ustnej i/ lub pisemnej zagadnień wskazanych przez Prowadzącego, pisemnych i/lub ustnych testów i kolokwii	51.0%	50.0%
Sposób oceniania (składowe)	Próg zaliczeniowy	Składowa oceny końcowej										
egzamin ustny i pisemny	51.0%	50.0%										
obecność, czynny udział w ćwiczeniach, systematyczne przygotowywanie w formie ustnej i/ lub pisemnej zagadnień wskazanych przez Prowadzącego, pisemnych i/lub ustnych testów i kolokwii	51.0%	50.0%										

Zalecana lista lektur	Podstawowa lista lektur	<p>BARLET B., Écrire et s'exprimer en français correct. Remise à niveau, Ellipses, Paris 2020.</p> <p>BARTEFY M., Compréhension orale - niveau 4 - B2/C1, CLE International 2010.</p> <p>BEGHELLI J., FLE (Français Langue Étrangère). Stratégies pour communiquer en français en entreprise. B2-C1 Lexique, grammaire, mises en situation, culture d'entreprise, conseils, Ellipses, Paris 2022.</p> <p>CHAAR L., Français Langue Étrangère. Le FLE côté PRO ! B2-C1, Ellipses, Paris 2022.</p> <p>CHARNET C., Rédiger un résumé, un compte rendu, une synthèse, Hachette, Paris, 1998.</p> <p>CHRISTODOULOU N., STYLIANOU B., MOBILLOTE N., La synthèse pour le FOU niveau C1, Le livre Ouvert, Ateny 2017.</p> <p>GALLIER T., FLE (Français Langue Étrangère). Fastoche ! Près de 400 mots familiers de français parlé avec activités corrigées et fichiers audio B1-C1, Ellipses, Paris 2022.</p> <p>GILLOUX M., HERRY C., PONS S., Alter Ego 5 (C1), Hachette, 2015.</p> <p>GREGOIRE M., KOSTUCKI A., Grammaire progressive du français. Niveau perfectionnement, CLE, Paris, 2012.</p> <p>GUILMOTO A., L'essentiel pour réussir les épreuves écrites fondamentales dissertation, résumé, Gualino Editeur, 2004.</p> <p>HOLLEVILLE S., Débattre en FLE (Français Langue Étrangère). Toutes les clés pour argumenter et exprimer son opinion en français avec précision et efficacité. B1-C2, Ellipses, Paris, 2021.</p> <p>LEMEUNIER A., La dissertation en français, Hatier, 2008.</p> <p>MIQUEL C., Grammaire en dialogues. Niveau avancé B2-C1, CLE international, Paris 2013.</p> <p>MIQUEL C., Vocabulaire progressif du français. Niveau perfectionnement, CLE, Paris, 2015.</p> <p>PENFORNIS J.L., Le vocabulaire progressif des affaires, CLE International, 2018.</p> <p>+ materiały własne Prowadzącego</p>
-----------------------	-------------------------	--

	<p>Uzupełniająca lista lektur</p>	<p>BARRIERE I.,PARIZET M.-L., abcDALF C1/C2, CLE international, Paris, 2014.</p> <p>BASSI C., Administration.com, CLE, 2005.</p> <p>CHAPIRO L., Le DALF C1/C2 - 100 % réussite, Didier Fle, Paris, 2017.</p> <p>CHOLLET I., ROBERT J.-M., Exercices de grammaire française. Cahier avancé, coll. Point par point, Didier, Paris, 2000.</p> <p>CHOVELON, M. BARTHE, Expression et style. Grammaire de perfectionnement (B2/C1), Presses Universitaires de Grenoble, Grenoble 2002.</p> <p>CLEMENT C., Apprendre et enseigner la langue de la dissertation, Belin 2011.</p> <p>CLOOSE E., Le français du monde du travail, PUG, 2009.</p> <p>DUPLEIX D., MEGRE B., Réussir le DALF C1/C2, Didier, Paris, 2007.</p> <p>FASSIER T., Le français des médecins, PUG, 2008.</p> <p>GAUTIER M., Banque et finance.com. CLE, 2004</p> <p>GREVISSE M., Le bon usage, BOECK 2010.</p> <p>KOBER-KLEINERT C., Activités pour le Cadre commun - niveau C1/ C2, CLE international, Paris, 2007.</p> <p>MORSEL, RICHO, DESCOTES-GENON, L'exercisier B1-B2, PUG, 2018.</p> <p>MORSEL, CHOVELON, Lire la presse, PUG, 2012.</p> <p>ODDOU M., Informatique.com, CLE, 2010.</p> <p>PENFORIS J.-L., Le vocabulaire progressif des affaires, CLE, 2004.</p> <p>SOIGNET M., Le français juridique, Hachette, 2003.</p> <p>TOLAS J., Le français pour les sciences, PUG, 2004.</p> <p>TOLAS J., Sante-médecine.com. CLE, 2004.</p>
	<p>Adresy eZasobów</p>	<p>Adresy na platformie eNauczanie:</p>

Przykładowe zagadnienia/ przykładowe pytania/ realizowane zadania	<p>Przykładowe ćwiczenie jednego z testów z gramatyki na zaliczenie :</p> <p>Complétez avec DE, DES ou D':</p> <p>1. Le Petit Chaperon Rouge s'approcha du lit et s'exclama : « Mère-grand, que vous avez ... grands bras ! Que vous avez ... grandes oreilles ! Que vous avez ... grandes dents ! »</p> <p>2. Aux réceptions, il y a souvent ... petits fours.</p> <p>3. Ce sont des gâteaux secs de forme rectangulaire faits au beurre ; on les appelle ... petits-beurre.</p> <p>4. Le dimanche, on mange ... bons petits plats.</p> <p>5. ... nombreux marchands proposaient leur marchandise : ... belles pommes, ... énormes tomates et ... minuscules petits pois. ... petites filles se sont approchées. « Voulez-vous ... petits pois ? » a demandé un marchand. ... fous rires ont aussitôt secoué les fillettes qui sont parties en courant pendant que les passants se faisaient ... amusantes réflexions.</p> <p>6. Gide dit d'un de ses personnages qu'il avait ... petites mains, ... petits pieds, ... jambes courtes, que près de lui, on prenait honte d'être trop grand.</p> <p>(d'après I. CHOLLET, J.-M. ROBERT, Exercices de grammaire française. Cahier avancé, coll. Point par point, Didier, Paris, 2000, p.107.)</p>
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	Nie dotyczy

Dokument wygenerowany elektronicznie. Nie wymaga pieczęci ani podpisu.